



**SPRAWOZDANIE MERYTORYCZNE Z DZIAŁALNOŚCI
FUNDACJI STREFA WOLNOSŁOWA
w okresie od 1 stycznia do 31 grudnia 2019 roku**

SPIS TREŚCI

DANE FUNDACJI	3
CELE, ZASADY, FORMY I ZAKRES DZIAŁALNOŚCI STATUTOWEJ	4
DZIAŁALNOŚCI FUNDACJI STREFA WOLNOSŁOWA w 2019 roku	5
UCHWAŁY	48
INFORMACJE FINANSOWE	49

1. DANE FUNDACJI

Nazwa fundacji:

Strefa WolnoSłowa

Siedziba i adres:

Ul. 11 Listopada 24/34

E-mail:

info@strefawolnoslowa.pl

Data rejestracji i numer księgi rejestrowej:

- 30.11.2011, sporządzenie aktu notarialnego przez asesora notarialnego Agnieszkę Anitę Kunecką, zastępcę notariusza Elżbiety Drażek, w Kancelarii Notarialnej Niepodległości 159
- 19.12.2011, Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie, XIII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, data rejestracji w Krajowym Rejestrze Sądowym, **0000405137**

Statystyczny numer identyfikacyjny w systemie REGON:

145929290

NIP

5242748489

Rada fundacji:

Pietro Floridia

Kamil Kamiński

Zarząd fundacji:

Alicja Borkowska (prezes zarządu)

Tomasz Gromadka (skarbnik zarządu)

Joanna Katarzyna Szyndler (sekretarz zarządu)

Weronika Chinowska (członek zarządu)

2. CELE, ZASADY, FORMY I ZAKRES DZIAŁALNOŚCI STATUTOWEJ

Fundacja jest organizacją pozarządową realizującą zadanie sfery pożytku publicznego związane z promowaniem wielokulturowości, tolerancji i szacunku do innych kultur.

STREFA WOLNOSŁOWA ma na celu organizację działań artystycznych, kulturalnych i edukacyjnych nastawionych na dialog międzykulturowy i międzypokoleniowy. Interesują nas inicjatywy na granicy sztuki i interwencji społecznej, poruszające aktualne problemy w Polsce, Europie i na świecie, działania artystyczne angażujące osoby z różnych grup społecznych, umożliwiające spotkanie poprzez sztukę, promujące czynną postawę wobec rzeczywistości społecznej.

Określenie celów statutowych fundacji:

Zgodnie z §9 Statutu Fundacji Strefa WolnoSłowa celem fundacji jest:

- a) Promocja i działanie na rzecz postaw otwartych i tolerancyjnych, dialogu międzykulturowego i międzypokoleniowego, idei społeczeństwa obywatelskiego oraz czynnej, twórczej postawy wobec różnych kultur i wobec rzeczywistości społecznej;
- b) Wspieranie działań z zakresu kultury, sztuki, ochrony dóbr kultury i tradycji,
- c) Działalność artystyczna i animacja kultury nastawione na aktywizację wykluczonych grup społecznych, dialog międzykulturowy i międzypokoleniowy oraz współpracę między społeczeństwami,
- d) Wspieranie działań z zakresu edukacji i integracji europejskiej, praw człowieka oraz działań wspierających demokrację,
- e) Zdobywanie i rozpowszechnianie wiedzy z zakresu dialogu międzykulturowego oraz poszukiwanie nowych, innowacyjnych metod animacji kultury i edukacji wielokulturowej,

Zasady, formy i zakres działalności statutowej z podaniem realizacji celów statutowych

Zgodnie z §10 Statutu Fundacja realizuje swoje cele statutowe w szczególności poprzez:

- a) Organizację i realizację projektów artystycznych, edukacyjnych i badawczych;
- b) Organizację i realizację wydarzeń kulturalnych, festiwali, spektakli teatralnych;
- c) Organizację i realizację artystycznych projektów międzynarodowych, konferencji, warsztatów oraz wymian w celu propagowania idei Fundacji;
- d) Budowanie sieci kontaktów z organizacjami o podobnym charakterze działalności w Polsce i zagranicą;
- e) Współpracę z instytucjami i organizacjami kulturalnymi oraz naukowymi, sektorem gospodarczymi, środkami masowego przekazu w kraju i za granicą

2.1. DZIAŁALNOŚCI FUNDACJI STREFA WOLNOSŁOWA W 2019 ROKU

2.1.1 STÓŁ POWSZECHNY MIEJSCEM AKTYWNOŚCI LOKALNEJ

luty - grudzień 2019



Projekt przewiduje udostępnianie przestrzeni na działania oddolne mieszkańców, grup nieformalnych i organizacji pozarządowych na obszarze objętym Zintegrowanym Programem Rewitalizacji m.st. Warszawy do 2022 roku.

Do dyspozycji mieszkańców od lutego do grudnia 2019 roku oddaliśmy przestrzeń warsztatową Stołu Powszechnego, razem z dostępnym w niej sprzętem.

Od początku naszej działalności Stół Powszechny otwarty jest na udostępnianie sali mieszkańcom, grupom oddolnym i organizacjom pozarządowym na ich działania, jeśli tylko sala nie jest zajęta przez wydarzenia projektowe naszej fundacji. W ramach projektu szeroko komunikowaliśmy możliwość korzystania z naszej sali. Chcieliśmy, aby Stół Powszechny stał się jednym z miejsc regularnych spotkań lokalnych mieszkańców oraz oddolnych inicjatyw sąsiedzkich, nieformalnych, pozarządowych, wydarzeń społecznych i kulturalnych inicjowanych przez mieszkańców Warszawy.



W ramach projektu w 2019 roku udostępniliśmy salę zarówno organizacjom pozarządowym (GPAS Praga, Centrum Inicjatyw Międzykulturowych Horyzonty, Stopklatka, Fundacja Trans-Fuzja, Fundacja Rozwoju Dzieci Stefanka itd.), jak i prywatnym osobom. Przez cały okres trwania projektu odbywały się cykliczne wydarzenia, takie jak: Powitańce, Śpiewy korsykańskie, Zajęcia z dziećmi z Pragi, warsztaty projektu Się Kręci, oraz wydarzenia jednorazowe: warsztaty z szycia eko-woreczków, warsztaty wendo dla kobiet, spotkanie klubu dziewczyn Do Przodu, spotkanie Warszawskiego Stowarzyszenia Lokatorów i wiele innych.

2.1.2 STÓŁ POWSZECHNY MIEJSCE SPOTKAŃ TWÓRCZYCH

styczeń - grudzień 2019

AZYL WARSZAWA

Zrealizowano w terminie: 2019-02-01 - 2019-06-30

AZYL WARSZAWA to projekt teatralny stworzony z udziałem cudzoziemców mieszkających w Warszawie. Miesiące pracy warsztatowej – teatralnej, ruchowo-tanecznej, muzycznej i wizualnej zaowocowały przygotowaniem przedstawienia dla szerokiej publiczności, które pokazywane było dwa razy w czerwcu 2019 roku, jak również, ze względu na bardzo duże zainteresowanie publiczności na jesieni 2019.

W styczniu 2019 ogłosiliśmy nabór do grupy teatralnej (przewidującej warsztaty teatralno-dramaturgiczne oraz ruchowo-taneczne), muzycznej i wizualnej. Otrzymaliśmy ponad 80 zgłoszeń od osób w różnym wieku i o różnym pochodzeniu kulturowym. W warsztatach teatralnych i ruchowo tanecznych udział wzięło 47 osób, w warsztatach muzycznych i wizualnych po 30 osób. W spektaklu finałowym działania wzięło udział 39 aktorów (z grupy teatralno-tanecznej), 19 muzyków (z grupy muzycznej), a wizualizacje stworzyło 7 osób z grupy wizualnej z aktywnym udziałem innych osób z grupy.

W warsztatach wzięły udział osoby pochodzenia polskiego oraz z 14 innych krajów, nabór na zajęcia prowadzony był on-line oraz bezpośrednio we współpracy z organizacjami zajmującymi się pomocą migrantom w Warszawie (Fundacja Ocalenie, Fundacja Rozwoju Oprócz Granic, Fundacja dla Somalii, Stowarzyszenie Interwencji Prawnej, Ośrodek dla Cudzoziemców, Centrum Wielokulturowe).

Opis spektaklu:

"Włącz bojler. Niech czeka na mnie chociaż ciepła woda" spektakl Strefy WolnoSłowej
Dziewczynko, czekaj aż los się do ciebie uśmiechnie i ciężko pracuj! Chłopcze, masz po podróży wrócić do rodzinnego domu, bo tylko tu czeka na ciebie szczęście i upragniony spokój! Z góry wiadomo, kto jest po dobrej, a kto po złej stronie. Złych zabijamy. Dobrzy zdobędą bogactwo. Wilk jest zły i trzeba go zabić, lis jest sprytny i trzeba go zabić, dzik jest dziki i trzeba go zabić, a wystraszony zajączek niech sobie siedzi cicho w zagajniku. Kopciuszek czeka na królewicza, Królowna Śnieżka czeka na królewicza, Śpiąca Królowna czeka na królewicza. Królewicz przyjedzie i uszczęśliwi. Baśnie opowiadane dzieciom od lat w różnych szerokościach geograficznych przenoszą i utrwalają wzorce zachowań, modele życia, podsuwają lęki i pragnienia, które powinniśmy mieć. Jeśli chcemy zmienić świat, najpierw musimy stworzyć inne baśnie. Bez krzywdzących wzorców opowiedzieć o tym, czego się boimy, czego pragniemy, ale przede wszystkim o tym, czego nam brakuje. Trzeba opowiedzieć baśnie na nowo. Spektakl jest wynikiem wielokulturowych warsztatów Strefy WolnoSłowej „Azyl Warszawa”.

WARSZTATY TEATRALNE

luty - czerwiec, co tydzień

godz. 18.30 - 21.00



W ramach zajęć teatralnych pracowaliśmy z przestrzenią, ciałem, głosem oraz słowem - pisaliśmy teksty, improwizowaliśmy teatralnie oraz wykorzystując zadania ruchowe oraz taniec reinterpetowaliśmy baśnie i bajki, jakie opowiadano nam w dzieciństwie. Staraliśmy się poznać możliwości sceniczne własne oraz pozostałych uczestników i uczestniczek po to, aby dobrze się czuć we wspólnym działaniu twórczym. Na koniec tworzyliśmy sceny i dramaturgię spektaklu, który swoją premierę miał w czerwcu.

Prowadzenie:

Alicja Borkowska, Aleksandra Bożek-Muszyńska, Artur Pałyga, Dorota Papis, Katarzyna Stefanowicz.

WARSZTATY MUZYCZNE

luty-czerwiec i październik-grudzień, co tydzień
godz. 19.00-21.00



W muzycznej grupie warsztatowej Strefy WolnoSłowej działają zarówno muzycy, jak i osoby nie zajmujące się zawodowo muzyką pochodzące z różnych środowisk i kultur. W produkcji dźwięku oprócz głosu w głównej mierze wykorzystywane były niestandardowe obiekty, m.in. akcesoria kuchenne, miski, kieliszki i naczynia ceramiczne. Zajęcia polegały na pracy z ciszą i dźwiękiem, łącząc i przeciwstawiając dźwięki, czasem na wykorzystaniu naszych głosów, czasem rytmu. Wykorzystując określone instrumenty – tradycyjnie i w połączeniu z dźwiękami innych przedmiotów – można było poznać, czym jest muzyka, oraz w jaki sposób można ją tworzyć i postrzegać jako „dźwięk w przestrzeni”. Duża część zajęć polegała na dążeniu do lepszego zrozumienia, czym tak naprawdę jest „słuchanie” w porównaniu ze „słyszeniem”, opierając się na dorobku Pauline Oliveros.

Prowadzenie:

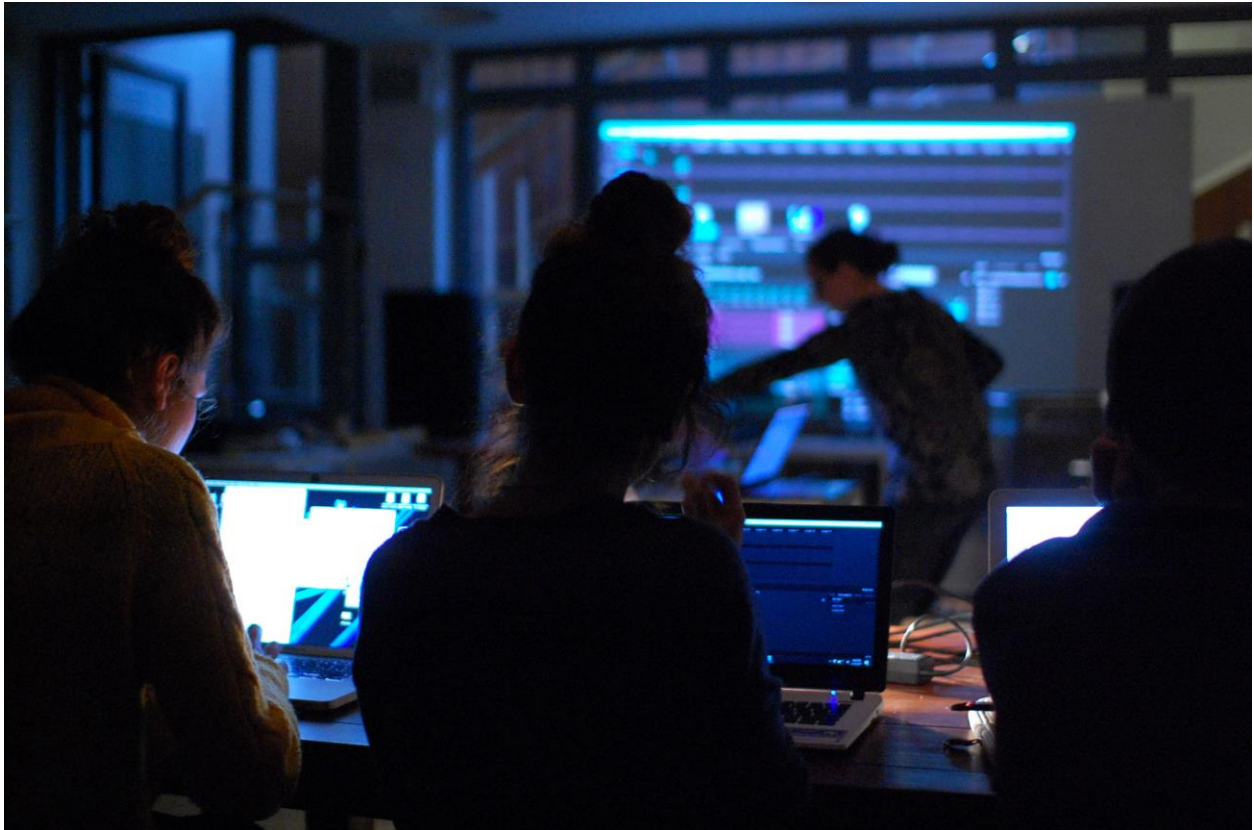
Ray Dickaty

- saksofonista i kompozytor. Ma w dorobku ponad 60 nagrań z różnymi składami. Brał udział w licznych trasach koncertowych i występował w programach telewizyjnych i radiowych na całym świecie. Obecnie mieszka w Warszawie i jest aktywnym przedstawicielem polskiej improwizowanej sceny muzycznej, członkiem Trifonidis Free Orchestra i założycielem Warsaw Improvisers Orchestra.

WARSZTATY WIZUALNE

marzec - czerwiec, co tydzień

godz. 18.30-20.30



Z artystką wizualną Marią Porzyc eksperymentowaliśmy z animacją poklatkową i projekcjami wideo w teatrze, na scenie, z aktorami, w przestrzeni miejskiej, kręciliśmy krótkie formy dokumentalne, montowaliśmy, rysowaliśmy.

Prowadzenie:

Maria Porzyc

- zawodowo zajmuje się scenografią multimedialną. Jest autorką ponad 30 realizacji, od monodramów po teatr muzyczny i operę. Zainteresowanie sztuką tworzoną „na żywo” i improwizacją zaowocowało współpracą z Pawłem Passinim i zespołem neTTheatre. W pracy wykorzystuje wideo, różne rodzaje animacji i obraz interaktywny tworzony „na żywo”. Czasami różne techniki przenikają się w obrębie jednej projekcji. Równolegle do pracy teatralnej zajmuje się vj-ingiem.

WARSZTATY

WARSZTATY WIZUALNE - "PRZESTRZENIE"

14-15 grudnia

godz. 11.00-18.00



Dwudniowe intensywne warsztaty PRZESTRZENIE były połączeniem opowiadania historii z tworzeniem form wizualnych poprzez użycie wideo, kolaży i krótkich form performatywnych. Warsztaty zostały zorganizowane z okazji Międzynarodowego Dnia Migrantek i Migrantów. W warsztatach wzięli udział cudzoziemcy, jak i Polacy mieszkający w Warszawie. Uczestnicy mieli okazję do twórczego przetworzenia tematu jakim jest przestrzeń rozumianej wielowymiarowo.

"Chciałbym, żeby istniały miejsca stałe, nieruchome, nienaruszalne, nietknięte i niemal nietykalne, niezmiennie, zakorzenione: miejsca, które by były odniesieniami, punktami wyjścia, źródłami: mój kraj ojczysty, kolebka mojej rodziny, dom, w którym bym się urodził, drzewo, które bym widział, jak rośnie (które mój ojciec by posadził w dniu moich narodzin), strych mojego dzieciństwa wypełniony nietkniętymi wspomnieniami... Takie miejsca nie istnieją i

właśnie dlatego, że nie istnieją, przestrzeń staje się pytaniem, przestaje być oczywistością, przestaje być wcielona, przestaje być przywłaszczona. Przestrzeń jest wątpliwością: cały czas muszę ją zaznaczać, wyznaczać, nigdy do mnie nie należy, nigdy nie jest mi dana raz na zawsze, cały czas muszę ją zdobywać."

Georges Perec "Przestrzenie"

Prowadzenie:

Alicja Borkowska - reżyserka, animatorka kultury, założycielka i prezeska fundacji Strefa WolnoSłowa, koordynatorka projektów.

Weronika Chinowska - producentka większości spektakli teatralnych Strefy WolnoSłowej, prowadząca warsztaty teatralne dla dzieci i młodzieży.

WARSZTATY RĘKODZIELNICZE

14, 21, 28 września, 5 października
godz. 13.00-15.00

Dawniej kobiety spotykały się przy darciu pierza. Poprzez warsztaty rękodzielnicze chcieliśmy powrócić do tej tradycji. Gośćmi spotkań i nauczycielkami były mieszkające w Warszawie migrantki. Uczyły uczestników tego, co w ich kulturze najciekawsze. Elmira Abasbekova z Kirgistanu pokazywała jak zrobić filcowy naszyjnik, Oksana Makivnychuk z Ukrainy- motanki, lalki mające słowiańskie korzenie, Roza z Rosji uczyła haftu, a z Umą robiliśmy tradycyjne tadżyckie lalki-amulety.

Prowadzenie:

Olga Ślepowrońska

- psycholożka, animatorka kultury. Od kilkunastu lat działa w projekcie CzujCzuj w ramach którego działa z osobami wykluczonymi społecznie na ich potencjale.

WARSZTATY RĘKODZIELNICZE - "NITKA PROSTA"

19,26 października, 9, 23 listopada i 7 grudnia
godz. 13.00-15.00



Nitka Prosta to cykl spotkań eksplorujących granicę między warsztatami rękodzielniczymi, a snuciem opowieści – o szyciu i życiu.

Stuk maszyny do szycia nieprzypadkowo przypomina swoim rytmem dźwięk wydawany przez staromodne maszyny do pisania i nieprzypadkowo mówimy o kimś, że „snuje” opowieść, niczym prządka nitkę. Szycie – zszywanie, branie miary, wykrawanie, fastrygowanie, prucie – jest jak tworzenie historii. A to coś do siebie przyszywamy, a coś innego tylko fastrygujemy, jakieś wspomnienia chcemy odpruć.

W rytm stukotu maszyn rozmawiałyśmy o codziennym szyciu i o etosie krawcowych, o łacie na kolanie i o teatralnych kostiumach, a także o tym, co trzeba odpruć, a co doszyć trafiając do nowego środowiska, opuszczając swój kraj i rozpoczynając życie w nowym miejscu. Pretekstem dla cyklu warsztatów było wspólne z uczestnikami i uczestniczkami szycie woreczków na zakupy w zgodzie z ideą zero waste, a także tworzenie wspólnego patchworku z rzeczy, których nie wyrzuciliśmy.

Organizacja: Justyna Laskowska-Otwinowska, Elżbieta Mazur, Aliaksandra Shapialevich, Ada Tymińska, Aleksandra Wasążnik

19 października
ZSZYWANIE

23 listopada
FASTRYGOWANIE

26 października
MIARY BRANIE

7 grudnia
PRUCIE

9 listopada
WYKRAWANIE

WARSZTATY RUCHOWO-TANECZNE

styczeń - kwiecień, co tydzień

godz. 12.00-13.00



Aerobik z elementami tańca, to gimnastyka dla osób starszych z elementami tańca choreo prowadzona w Stole Powszechnym już od trzech sezonów.

Na zajęciach ćwiczyliśmy na stojąco, pół-leżąco i na krzesłach. Poprzez odpowiednio dobrane praktyki ruchowe rozwijaliśmy mobilność i elastyczność, dbając o kręgosłup. Proponowane ćwiczenia funkcjonalne i ogólnorozwojowe inspirowane są programami treningowymi Jane Fondy, Liesel Weisser czy Anne Burnell. Częścią zajęć była również sekcja taneczna, w czasie której pracowaliśmy nad układem choreograficznym do muzyki.

Prowadzenie:

Łukasz Wójcicki - performer, tancerz, choreograf, trener personalny, instruktor cross-treningu, Animal Flow oraz samoobrony i trener sportów walki w RKS Gwiazda. Związany z fundacją Strefa WolnoSłowa i teatrem Komuna/Warszawa. Uczestnik Akademii Choreografii Eksperymentalnej „Centrum w ruchu” i fundacji „Burdąg”. Absolwent III Akademii Praktyk Teatralnych „Gardzienice”.

PISANIE CO WTOREK

styczeń - lipiec i wrzesień - grudzień, co tydzień

godz. 19.00 - 21.00



Zajęcia były otwarte na każdą osobę chcącą pisać. Ukierunkowane były na upodmiotowienie uczestników i umożliwienie im stworzenia prywatnej relacji z językiem polskim. Warsztaty opierają się na anglosaskiej metodzie kreatywnego pisania skupionej na rozwijaniu wyobraźni literackiej, odwagi w eksperymentowaniu z językiem oraz swobody ekspresji twórczej. Na zajęciach wykorzystywaliśmy także techniki pisarskie Europy kontynentalnej, które powstały wraz z awangardowymi prądami w sztuce XX wieku – surrealizmem, dadaizmem i futuryzmem.

Prowadzenie:

Tomasz Gromadka - animator kultury, osoba pisząca, członek kolektywu Autonomiczna Przestrzeń Edukacyjna. Organizator i prowadzący słamów oraz warsztatów twórczych w Stole Powszechnym. Zaangażowany w Obóz dla Klimatu.

MÓWIENIE / warsztaty z improwizacji słownej

wrzesień - grudzień, co tydzień

godz. 19.00-21.00

Zajęcia z improwizacji słownej składały się z ćwiczeń indywidualnych oraz zadań improwizacyjnych w parach i grupach. W trakcie warsztatów stawialiśmy nacisk na nieskrępowane, swobodne mówienie, które otwiera wyobraźnię, tworzy międzyludzkie relacje i kreuje nieistniejące światy. Każde spotkanie rozpoczynaliśmy ćwiczeniami oddechowymi i poszukiwaniem tematu inspirującego do artystycznych poszukiwań, takiego jak, np. dzieciństwo, fantastyka albo przyszłość. Spotkania kończyły się ewaluacją, podczas której uczestnicy dzielą się swoimi opiniami i spostrzeżeniami na temat warsztatów.

Prowadzenie:

Tomasz Gromadka - animator kultury, osoba pisząca, członek kolektywu Autonomiczna Przestrzeń Edukacyjna. Organizator i prowadzący slamów oraz warsztatów twórczych w Stole Powszechnym. Zaangażowany w Obóz dla Klimatu.

SPOTKANIA

FILOZOFIA

16, 30 października, 13, 27 listopada, 18 grudnia
godz. 19.00-21.00



W latach 50. XX wieku amerykański antropolog Geoffrey Gorer opublikował słynny esej „The Pornography of Death”. Postawił w nim tezę, że śmierć jest we współczesnej zachodniej kulturze tym, czym był seks w epoce wiktoriańskiej – wielkim tabu. Nie rozmawia się o niej, unika, odczuwa przed nią paniczny lęk. Jednym z przejawów tego procesu jest medykalizacja – ludzie umierają najczęściej w szpitalach, za parawanami, poddawani różnym medycznym procedurom, nie zaś, jak bywało dawniej, w otoczeniu bliskich, we własnych łóżkach i domach.

W ciągu pięciu jesienno-zimowych spotkań krążyliśmy wokół tematu śmierci. Rozmawialiśmy o śmierci z perspektywy teorii ewolucji, z perspektywy lekarza, o śmierci w perspektywie psychologicznej, jak wygląda kwestia śmierci w chrześcijaństwie i katolicyzmie i na czym polega lęk przed śmiercią.

Prowadzenie:

Tomasz Stawiszyński

– filozof, eseista, związany z Radiem TOK FM i Kwartalnikiem Przekrój

dr Paweł Boguszewski

– neurofizjolog z Instytutu Nenckiego PAN.

Zaproszeni goście:

prof. Jerzy Dzik - paleontolog, ewolucjonista, dyrektor Instytutu Paleontologii Polskiej Akademii Nauk i kierownik Zakładu Paleontologii i Ewolucji na Wydziale Biologii Uniwersytetu Warszawskiego

prof. Marek Postuła - specjalista chorób wewnętrznych i kardiolog z Warszawskiego Uniwersytetu Medycznego

dr Cezary Żechowski - psychiatrą i psychoterapeutą

Tomasz Terlikowski - filozof i publicysta

LUDOWA HISTORIA POLSKI

9 października, 6 listopada, 11 grudnia
godz. 19.00-21.00



W ramach cyklu wykładów i seminariów Ludowej Historii Polski stawiamy sobie za cel odzyskanie pamięci o dziejach 90% populacji naszego kraju. Otóż dziś, bez odzyskania historii klas ludowych, trudno sobie wyobrazić odbetonowanie teraźniejszości, a zarazem otwarcie jej na przyszłość. Projekt historii ludowej, łączy w sobie funkcje tożsamościowe, poznawcze i utopijne. Stara się odzyskać wymazane doświadczenia, marzenia i walki. Spotkania odbywały się raz w miesiącu, od października do grudnia. Przywoływane były między innymi tematy takie jak: prekariat XVIII wieku, strajk 1988 roku, czy ludowa historia Śląska.

Prowadzenie:

Przemysław Wielgosz

- dziennikarz i publicysta, redaktor naczelny miesięcznika *Le monde diplomatique* edycja polska oraz serii książkowych *Biblioteka Le Monde diplomatique* i *Biblioteka alternatyw ekonomicznych*.

Zaproszeni goście:

Gabriel Klimont - doktorant w Instytucie Filozofii i Socjologii PAN, redaktor afiliowany czasopisma naukowego „*Praktyka Teoretyczna*”

dr hab. Beata Kowalska - socjolożka (IS UJ) i aktywistka, producentka filmu „*Strajk '88. Nie ma wolności bez Solidarności*”

Dariusz Zalega - dziennikarz, doktorant w Instytucie Historii Uniwersytetu Śląskiego, reżyser filmów dokumentalnych, organizator wydarzeń kulturalnych

WYDARZENIA

POKAZY FILMÓW

9, 16, 23 września

godz. 19:30

we współpracy z Millennium Docs Against Gravity



Projekcje filmów organizowane były dzięki kilkuletniej już współpracy z festiwalem Millennium Docs Against Gravity. W trakcie trzech wrześniowych poniedziałków obejrzałyśmy filmy zaangażowane, takie jak: *Bellingcat: Prawda w czasach postprawdy* (reż. Hans Pool), *Stave Bannon. Czas Przełomu* (reż. Alison Klayman) i *Stroiciel Himalajów* (reż. Michał Sulima).

SLAMY

25 stycznia, 23 lutego, 22 marca, 11 maja,
28 czerwca, 25 października, 22 listopada
godz. 20.00-23.00



Slam to forma prezentowania swoich tekstów przez mikrofon zgromadzonej publiczności. Teksty są oceniane przez publiczność, a autorzy z najwyższą liczbą punktów w pierwszej rundzie przechodzą do kolejnej. W Stole Powszechnym odbyło się siedem slamów zaangażowanych w najbardziej istotne zagadnienia współczesnego świata. Slam dla klimatu inspirował uczestników i uczestniczki do pisania o zmianach klimatycznych i ekologii. Slam feministyczny zwracał uwagę pisarzy i pisarek na kwestię walki o prawa kobiet. Slam patriotyczny zachęcał do tworzenia wizji otwartego patriotyzmu. Slam zwierzęcy uwrażliwiał poetów i poetki na cierpienie zwierząt. Slam antywojenny zachęcał do pisania tekstów przeciwko przemocy. Slam ciałopozytywny za temat miał piękno wszystkich ludzkich ciał. Slam kłirowy otwierał literaturę na społeczność LGBT.

2.1.3. OGRÓD POWSZECHNY 2019



ogród powszechny

Strefa WolnoSłowa już czwarty sezon, we współpracy z Teatrem Powszechnym i mieszkańcami Warszawy, stworzyła Ogród Powszechny - przestrzeń przed budynkiem teatru zaadaptowaną tak, aby pełnić mogła swego rodzaju plac miejski. Przestrzeń, którą opiekujemy się wspólnie, zarówno doglądając roślin, jak i pielęgnując sztukę rozmowy, rodzące się pomysły i relacje.

Ogród Powszechny, oprócz bogatej oferty tworzonej przez fundację, miał również na celu oddanie przestrzeni mieszkańcom na ich działania. Zainteresowane osoby mogły angażować się w życie społeczne zarówno sadząc swoją roślinę w jednej z donic przy teatrze i opiekując się nią, jak i organizując wydarzenia mające charakter publiczny lub kameralny. Ogród Powszechny ma charakter wspólnotowy. Jest otwarty na działania z bardzo różnych dziedzin i skupia osoby z różnych środowisk tworząc wielopokoleniową, wielokulturową społeczność.

W 2019 roku, oprócz organizowanych cyklicznie spotkań i warsztatów, zaprosiliśmy do współpracy Obóz dla Klimatu. Razem stworzyliśmy program wydarzeń, który miał na celu przybliżenie problematyki zmian klimatu. Dzięki Festiwalowi Millennium Docs Against Gravity mogliśmy wyświetlić filmy z tegorocznej edycji festiwalu. A pod koniec roku można było wziąć udział w instalacji stworzonej przez uczestników kilkumiesięcznych warsztatów Instytutu Otwartego pracujących artystycznie ze społecznościami.

Z programu Ogródu Powszechnego można było skorzystać od maja do listopada 2019 roku. Wszystkie wydarzenia były dostępne bezpłatnie, a oferta skierowana do różnych grup docelowych. Dzieci w wieku od dziewiątego miesiąca do dziesiątego roku życia wraz z rodzicami mogły skorzystać z zajęć rozwojowych, ogrodniczo-plastycznych i teatralno-muzycznych. W spotkaniach aktywistycznych związanych z problemem zmian klimatycznych oraz w kształceniu w pracy z grupami wykluczonymi społecznie, udział brali głównie studenci i osoby rozpoczynające dopiero swoją ścieżkę zawodową. W warsztatach gimnastycznych uczestniczyła około dwudziestoosobowa grupa seniorów. Reszta spotkań, dyskusji i pokazów filmowych zbierała zróżnicowane grono uczestników.

W PROGRAMIE OGRODU POWSZECHNEGO:

FESTIWAL OBOZU DLA KLIMATU
14-15 czerwca 2019



Reagując na wzrost niepokoju społecznego związany ze zmianami klimatu i niewielką wiedzą na temat tego, co nas może czekać i co możemy robić już z posiadaną wiedzą, zaprosiliśmy do Ogrodu praktyków. Grupa aktywistyczna o nazwie Obóz dla Klimatu stworzyła skondensowany program spotkań z ekspertami i innych, różnego rodzaju wydarzeń w tematyce przemian klimatycznych. Na miesiąc przed Obozem dla Klimatu 2019 sprawdzaliśmy, jak wyglądają zmiany klimatu w wymiarze globalnym i lokalnym. Dowiadaliśmy się, czy w polskich warunkach można założyć spółdzielnię energetyczną. Zastanawialiśmy się, jakie formy edukacji najlepiej uświadamiają wpływ człowieka na klimat, a także dyskutowaliśmy o strategiach działania przybierającego na sile ruchu klimatycznego.

14 czerwca 2019

godz. 20.00 - pokaz filmu *Human Energy* (2018) (68') w reżyserii Adama Dzieńis i Weroniki Błoch, przedstawiający prężny rozwój ruchu spółdzielni energetycznych w Europie

godz. 21.00 - dyskusja po filmie: "Energia - zielona i wspólna. Czy jest możliwa w Polsce?"

Spotkanie z twórcami filmu: Adamem Dzieńisem i Weroniką Błoch oraz z Bartłomiejem Kupcem - redaktorem naczelnym portalu Energystreamer, analitykiem do spraw energetyki i środowiska Fundacji InStrat.

15 czerwca 2019

godz. 11.00-13.00 - "Jak chaszcze nad Wisłą zmieniają się pod wpływem ocieplenia, zanieczyszczenia i gatunków obcego pochodzenia" - spacer przyrodniczy nad Wisłą z Grzegorzem Stopą

godz. 13.00 -14.30 - "Czy nasz czas na planecie Ziemia się kończy?" - wykład

Piotra Skubały – prof. nauk biologicznych, zatrudnionego w Katedrze Ekologii Wydziału Biologii i Ochrony Środowiska Uniwersytetu Śląskiego. Zajmuje się ekologią, systematyką glebowych

roztoczy, filozofią środowiskową, ekoetyką i edukacją ekologiczną. Sygnatariusz “Przestrogi naukowców z całego świata dla ludzkości: drugie ostrzeżenie”.

godz. 15.00-16.45 - “Wyobraźnia dla klimatu” - warsztaty z pisania kreatywnego w tematyce klimatu z Tomaszem Gromadką - poetą, dramatopisarzem, animatorem kultury związanym z Fundacją Strefa WolnoSłowa i Autonomiczną Przestrzenią Edukacyjną.

godz. 17.00-18:45 - “Jak zmienić świadomość ekologiczną i klimatyczną?” - spotkanie z Ewą Narożniak - nauczycielką biologii z Wielokulturowego Liceum Humanistycznego im. Jacka Kuronia (WLH); Martą Gontarską - ekspertką, trenerką i rzeczniczką edukacji globalnej; Piotrem Skubałą - prof. nauk biologicznych z Wydziału Biologii i Ochrony Środowiska Uniwersytetu Śląskiego

godz. 19.00-20:45 - “Pozwy, blokady, protesty. Jak działać?” - spotkanie z ruchem klimatycznym
Udział wzięli: przedstawiciele/ki grup klimatycznych: Młodzieżowy Strajk Klimatyczny, Strajk dla Ziemi, Extinction Rebellion, Obóz dla Klimatu

godz. 21.00 - “Tańcz i Walcz” - koncert grup: Życie na fali, Kompost, Sonda

SPOTKANIA

FILOZOFIA W OGRODZIE

Pseudonauka, nowoczesne mity,
teorie spiskowe

29 maja, 5 i 19 czerwca, 3, 17 i 24 lipca
godz. 19.00-21.00



W tegorocznej odsłonie cyklu "Filozofia w Ogrodzie" Paweł Boguszewski i Tomasz Stawiszyński rozmawiali - ze sobą, z publicznością i z zaproszonymi gośćmi - o różnicach pomiędzy nauką a pseudonauką, o najpopularniejszych współczesnych teoriach spiskowych, o mitach i półprawdach, których w epoce internetu krąży dookoła całe mnóstwo. Podczas spotkań szukaliśmy odpowiedzi na pytania: Czy światem rządzą zmiennokształtne jaszczury? Czy szczepionki powodują autyzm? Czy firmom farmaceutycznym zależy, żebyśmy byli chorzy? Czy witamina C leczy raka? Czy używamy tylko 5% naszego mózgu? Czy Ziemia jest płaska? oraz Czy świadomość istnieje niezależnie od ciała? Poza tym - prowadzący i ich goście mówili o tym, czym jest wiedza i jak odróżnić ją od wiary, co to jest metoda naukowa, na czym polega uwodzicielski urok myślenia spiskowego, a także – jakie są najpopularniejsze błędy poznawcze i jak się przed nimi ustrzec.

Prowadzenie:

Tomasz Stawiszyński

- filozof, eseista, związany z Radiem TOK FM i Kwartalnikiem Przekrój

dr Paweł Boguszewski

- neurofizjolog z Instytutu Nenckiego PAN.

Zaproszeni goście:

prof. Piotr Augustyniak - filozof, wykładowca Uniwersytetu Ekonomicznego w Krakowie, autor m.in. książki "Wyspiański. Burzenie polskiego kościoła"

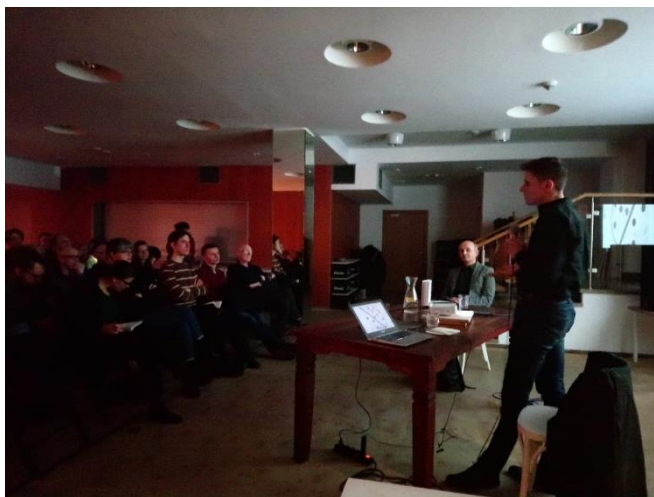
dr Ilona Kotlewska - neuropsycholog, rzeczniczka nauki

Anna Charko - psycholog zdrowia, prowadząca fundację Ludzie i Medycyna i podcast o tej samej nazwie: ludzieimedycyna.pl, współpracuje z Centrum Nauki Kopernik

LUDOWA HISTORIA POLSKI

22 maja, 12 i 26 czerwca

godz. 19.00-21.00



W ramach cyklu wykładów i seminariów Ludowej Historii Polski stawiamy sobie za cel odzyskanie pamięci o dziejach 90% populacji naszego kraju. Otóż dziś, bez odzyskania historii klas ludowych, trudno sobie wyobrazić odbetonowanie teraźniejszości, a zarazem otwarcie jej na przyszłość. Projekt historii ludowej, łączy w sobie funkcje tożsamościowe, poznawcze i utopijne. Stara się odzyskać wymazane doświadczenia, marzenia i walki. Na spotkaniach w Ogrodzie przywoływane były między innymi tematy takie jak chłopska ekologia, feministyczna historia ludowa, Insurekcja 1794 roku

Prowadzenie:

Przemysław Wielgosz

- dziennikarz i publicysta, redaktor naczelny miesięcznika *Le monde diplomatique* edycja polska oraz serii książkowych Biblioteka *Le Monde diplomatique* i Biblioteka alternatyw ekonomicznych.

Zaproszeni goście:

Justyna Laskowska-Otwinowska - etnografka i doktor nauk humanistycznych. Autorka książki "Globalne przepływy kulturowe a obecność nowoosadników na wsi polskiej"

dr Katarzyna Czeczot - adiunkt w Pracowni Literatury Romantyzmu oraz Zespole do Badań nad Literaturą i Kulturą Późnej Nowoczesności Instytutu Badań Literackich PAN. Autorka m.in. książek "Ofelizm" (2016) oraz "Romantyczny antykapitalizm" (2019)

Edwin Bendyk - dziennikarz i publicysta, redaktor tygodnika *Polityka*

ROZMOWY O KLIMACIE

31 maja, 5, 12 i 19 lipca godz. 19.00-21.00

14 czerwca godz. 18.00-20.00



Rozmowy o klimacie, to cykl spotkań z naukowcami badającymi zmiany klimatyczne i ich wpływ na środowisko naturalne. W trakcie rozmów staraliśmy się odpowiedzieć na wiele pytań. Czy klimat naprawdę się zmienia? Jak wpływa to na człowieka? Jak komunikować zmianę klimatu? Czy wzrost średniej temperatury na świecie o jeden stopień albo poziomu oceanów o jeden metr to dużo? Jakimi metodami prowadzone są badania? Dlaczego niszczyliśmy nasz świat? Co ruchy oddolne, takie jak Extinction Rebellion, mogą zrobić dla ratowania życia na Ziemi? Jakimi są nowoczesne źródła energii? I jak

zapobiegać zmianom klimatu?

Prowadzenie:

dr hab. Jan Chwedeńczuk

- wykładowca i badacz Wydziału Fizyki Uniwersytetu Warszawskiego.

Zaproszeni goście:

dr hab. Wiktor Kotowski - biolog, specjalista od ekosystemów bagiennych. Pracuje na Wydziale Biologii w Zakładzie Ekologii Roślin i Ochrony Środowiska na Uniwersytecie Warszawskim.

Współzałożyciel stowarzyszenia "Centrum Ochrony Mokradeł" i członek ruchu Extinction Rebellion.

prof. Szymon Malinowski - fizyk atmosfery, profesor nauk o Ziemi na Wydziale Fizyki Uniwersytetu Warszawskiego. Specjalista od fizyki chmur. Współzałożyciel portalu "Nauka o klimacie"

dr Aleksandra Kardaś - fizyczka atmosfery i popularyzatorka nauki, redaktorka serwisu "Nauka o klimacie", ekspertka do spraw klimatu

dr Magdalena Budziszewska - psycholog, psychoterapeutka, adiunkt na wydziale Psychologii Uniwersytetu Warszawskiego

Marcin Popkiewicz - ekspert i dziennikarz zajmujący się związkami między ekonomią, środowiskiem naturalnym i energią. Autor książek "Świat na rozdrożu" i "Rewolucja energetyczna", współautor książki "Nauka o klimacie".

WARSZTATY DLA DZIECI

ZAJĘCIA SENSORYCZNO-MUZYCZNE DLA DZIECI

21 maja - 9 lipca, co tydzień

godz. 12.00-13.00

Zajęcia dla dzieci w wieku 9 - 16 miesięcy.

Dzieci wspólnie z rodzicami/opiekunami w trakcie zajęć odkrywały świat dźwięków, kolorów, zapachów i smaków. Warsztaty łączyły elementy muzyczne - śpiewanie, granie na instrumentach, z zabawami pozwalającymi na swobodne i twórcze eksperymenty, pogłębiające odczucia sensoryczne u dziecka. Każde spotkanie miało ustalony przebieg - opieranie się na zasadzie powtarzalności pozwala najmłodszym uczestnikom w krótkim czasie poczuć się bezpiecznie.

Prowadzenie:

Weronika Chinowska

- producentka, animatorka kultury, kuratorka i koordynatorka projektów, specjalistka ds. promocji związana z Fundacją Strefa WolnoSłowa, współtwórczyni programu Stołu i Ogrodu Powszechnego.

Katarzyna Stefanowicz

- choreografka, performerka i producentka, instruktorka tańca, zrealizowała kilkadziesiąt spektakli i innych form scenicznych w Polsce i zagranicą. Obecnie szkoli się na kursie instruktorskim zajęć umuzykalniających według teorii Edwina Eliasa Gordona.

BARWY OGRODU

2, 9, 16 i 23 czerwca

godz. 12.00-13.30

Zajęcia dla dzieci w wieku 6-10 lat.

Opiekując się roślinami, zastanawialiśmy się ile kolorów można znaleźć w ogrodzie. Czy niebieskie i żółte są tylko kwiaty, czy może też coś potrzebnego roślinom do życia? Sadząc nasiona i sadzonki, zwróciliśmy uwagę na brązowy i szary - kolory, które wydają się smutne, ale też są ważne w ogrodzie. Nauczyliśmy się na co dzień lepiej dostrzegać rozmaite odcienie rzeczy dookoła siebie, lepiej zauważać różnorodność przyrody i ludzi, pielęgnować i dbać o nią.

Prowadzenie:

Aleksandra Górecka

- edukatorka i animatorka, początkująca graficzka i ilustratorka, absolwentka Pedagogiki na Uniwersytecie Warszawskim. Związana z Muzeum Sztuki Nowoczesnej, gdzie prowadzi twórcze warsztaty dla dzieci i młodzieży. W 2018 roku prowadziła warsztaty rodzinne "Składniki Ogrodu" w Ogrodzie Powszechnym.

DŹWIĘKI OGRODU

- warsztaty z okazji Dnia Dziecka

1 czerwca

godz. 12.00-13.30

Zajęcia dla dzieci w wieku od 3 do 6 lat.

Zajęcia były połączeniem zabaw teatralnych z improwizacjami dźwiękowymi. W przestrzeni ogrodu staraliśmy się określić dźwięki jakie w nim słyszymy, zastanawialiśmy się czy rośliny mają głos i dlaczego drzewa szumią.

Prowadzenie:

Weronika Chinowska

- producentka, animatorka kultury, kuratorka i koordynatorka projektów, specjalistka ds. promocji związana z Fundacją Strefa WolnoSłowa, współtwórczyni programu Stołu i Ogrodu Powszechnego.

INNE

AEROBIK Z ELEMENTAMI TAŃCA DLA SENIORÓW

15 maja - 24 lipca, co tydzień

godz. 12.00-13.00



Aerobik z elementami tańca, to gimnastyka dla osób starszych z elementami tańca choreo prowadzona w Stole Powszechnym już od trzech sezonów.

Na zajęciach ćwiczyliśmy na stojąco, półleżąc i na krzesłach. Poprzez odpowiednio dobrane praktyki ruchowe rozwijaliśmy mobilność i elastyczność, dbając o kręgosłup. Proponowane ćwiczenia funkcjonalne i ogólnorozwojowe inspirowane są programami treningowymi Jane Fondy, Liesel Weisser czy Anne Burnell. Częścią zajęć była również sekcja taneczna, w czasie której pracowaliśmy nad układem choreograficznym do muzyki.

Prowadzenie:

Łukasz Wójcicki

- performer, tancerz, choreograf, trener personalny, instruktor cross-treningu, Animal Flow oraz samoobrony i trener sportów walki w RKS Gwiazda. Związany z fundacją Strefa WolnoSłowa i teatrem Komuna/Warszawa. Uczestnik Akademii Choreografii Eksperymentalnej „Centrum w ruchu” i fundacji „Burdąg”.

PROJEKCJE FILMÓW

1, 8, 15 i 22 lipca

godz. 19.30



Projekcje filmów organizowane były dzięki kilkuletniej już współpracy z festiwalem Millennium Docs Against Gravity. W cztery lipcowe poniedziałki obejrzałyśmy filmy zaangażowane, takie jak: *Antropocen: epoka człowieka* (reż. Jennifer Baichwal, Nicholas de Pencier, Edward Burtynsky), *Kto zabił sekretarza generalnego ONZ?* (reż. Mads Brügger), *Co zrobisz, gdy świat stanie w ogniu?* (reż. Roberto Minervini) i *Pogawędki o drzewach to zbrodnia* (reż. Suhaib Gasmelbari)

2.1.3. INSTYTUT OTWARTY

lipiec-grudzień 2019



INSTYTUT OTWARTY

To kilka miesięcy wspólnej pracy artystycznej, edukacji w działaniu, wymiany technik, narzędzi, historii.

To program artystyczno-społeczny skierowany do młodych twórczyń i twórców o różnym pochodzeniu kulturowym.

To wspólne doświadczenie artystyczne skoncentrowane na pracy w grupie międzykulturowej.

To refleksja nad społeczną odpowiedzialnością za bycie razem.

W ramach Instytutu Otwartego przeprowadzaliśmy proces szkoleniowy oraz wspólne działanie artystyczne przewidujące warsztaty otwarte dla społeczności migranckich. Osią projektu było doświadczenie sztuki ukierunkowanej na zniwelowanie podziałów na "my" i "oni" w odniesieniu do społeczności cudzoziemskich oraz na budowaniu wspólnej tożsamości społecznej w ramach przygotowywanego działania artystycznego.

Pracę Instytutu Otwartego zwieńczyliśmy instalacją performatywną w Teatrze Powszechnym im. Zygmunta Hübnera w Warszawie, **29-30 listopada 2019 roku**. Było to doświadczenie złożone z autorskich, często pierwszych prac z pogranicza sztuk performatywnych i wizualnych dziesięciu uczestniczek i uczestników Instytutu.

W 2019 roku Instytut Otwarty realizowany był w ramach Ogrodu Powszechnego (Festiwalu Sztuki i Społeczności. Miasto Szczęśliwe) oraz otrzymał wsparcie od Ambasady Niderlandów. Warsztaty Instytutu zrealizowane zostały również dzięki projektowi *Atlas of Transitions. New geographies for a cross-cultural Europe*.

Wernisaż i oprowadzanie kuratorskie - **29 listopada godz. 19.00**

Wystawa czynna - **30 listopada godz. 11.00-18.00**

OPISY PRAC:



» **OLGA KLOCHKO**

POKOLENIE U

Wyjechaliśmy w naszych early 20s. Mamy całe życie przed sobą. Jesteśmy tu i nie planujemy wyjeżdżać. Możemy tu zostać? Chcecie? Jest nam tu dobrze! Na pewno jest lepiej. Chyba. Chyba że mogłoby być inaczej? Ale jak? Czasami próbujemy to sobie wyobrazić. Gubimy się wtedy. W wyobraźni. A może jesteśmy cały czas pogubieni? Czy to jest normalne? Kogo zapytać? Wiesz może? Trudno.

Historie, które zebrałam to głosy młodych Ukrainek i Ukraińców. To mój głos. Przeprowadziliśmy się do Polski w poszukiwaniu lepszego życia oraz perspektyw. Z inicjatywy własnej, rodziny, przypadku. Wybrzeże możliwości Zachodu zaistniało dla nas tutaj, nad Wisłą. Moja instalacja przekazuje historie naszego pokolenia. Historie pokolenia U. Dziesiątki, setki, tysiące historii. Zwykle, a każda podobna do kolejnej. Tylko ma inny początek i inny koniec.

Olga Klochko – wędruję po świecie fizycznie i umysłowo. Lubię sukienki, ale zakładam czasami spódnice i spodnie. Moim językiem miłości jest dotyk. Lubię tańczyć i często myślę o czasie, o tym jak płynie. Jestem jednocześnie wiatrem, człowiekiem, słońcem, ciastkiem i wszystkim innym czym chce mi się być.



» **TOMASZ KAWECKI**

RE-KONSTRUKCJA

Zależy mi na stworzeniu opartej na zaufaniu interakcji z drugą osobą. Przedstawić ją chcę za pomocą gestów, figur tworzonych przez ciała w przestrzeni, wspólnych działań performatywnych. Osoby, które zapraszam do wspólnego doświadczenia czują, że należą do więcej niż jednego miejsca. To zarówno bliscy mi ludzie, jak i osoby poznane w ostatnich miesiącach.

Tomasz Kawecki – ukończył kursy na Wydziale Architektury Politechniki Krakowskiej oraz Architektury Krajobrazu (2012-2015) i Akademię Fotografii w Krakowie (2016-2017). Od 2019 roku rozpoczął studia na Instytucie Fotografii Twórczej Wydziału Sztuki I Nauki Uniwersytetu Śląskiego w Opawie. 2018 i 2019 roku Tomasz Kawecki portretował Islandczyków w Reykjavíku, pracował jako wolontariusz z uchodźcami czekającymi na deportację z Islandii. Tomek interesuje się rysunkiem, malarstwem, sztuką, filmem. Posługuje się medium fotografii. Od nastoletnich lat podróżuje po Francji, Hiszpanii, Niemczech, Anglii, Islandii, Malty itp. obserwując emigracje bliskich mu ludzi.



» KAROLINA GEMBARA

STUDIO NOWI WARSZAWIACY

Studio fotograficzne to miejsce spotkania i wymiany. Z jednej strony to, co się w nim wydarza jest rytuałem, do jakiego przyzwyczajamy się od dziecka. Kojarzymy go z kolejnymi dokumentami czy uroczystościami. Z drugiej strony to spotkanie intymne, podczas którego oddajemy swój wizerunek obcej osobie – pozwalamy spojrzeć na siebie nieznanymi nas oczyma. Obraz migrantów i migrantek jest kreowany najczęściej przez osoby nienależące do tej społeczności. W naszym studio odwracamy tę dynamikę – to migranci i migrantki dysponują tu wiedzą niezbędną do wykonania zdjęć – to oni i one kształtują nasz wizerunek.

Fotografowie i fotografki: Nadia Shul, Nasta Chraľovič, Sayam Ghosh, Alija Magomadova, Anwar Magomadov, Hadi Hadiżka, Sanjar Hoshimi, Sitorai Sobit.

Karolina Gembara – fotografka i edukatorka. Członkini kolektywu Sputnik Photos. Doktorantka w SWPS. Prowadzi warsztaty fotograficzne dla migrantów i migrantek Nowi Warszawiacy



» SARA BAGDI i MASHA ZHUK

SPEED MAPPING

Nasz projekt to akt symboliczny, próba „umieszczenia nas na mapie” i nadania obywatelstwa. To przestrzeń do dzielenia się wiedzą i doświadczeniami związanymi z miastem, proste narzędzie, które pomaga zmapować kształtowanie się lokalnej tożsamości – zarówno z perspektywy przybyłych, jak i osób tu urodzonych. Pokazuje, z jak wielu małych, prostych, często intymnych gestów buduje się poczucie przynależności do danego miejsca.

Sara Bagdi – ukończyła Wydział Historii Sztuki i Estetyki na Uniwersytecie Eötvös Loránd w Budapeszcie. Od początku 2019 roku jest częścią projektu badawczo-socjologicznego, który polega na mapowaniu ośmiu dzielnic Budapesztu i stara się zmniejszać uprzedzenia wobec lokalnych mieszkańców. Obecnie mieszka w Warszawie.

Masha Zhuk – od niedawna w Warszawie, zajmuje się banalnymi rzeczami by żyć i cieszy się niebanalnymi sprawami by poczuć, że żyje. Lubi teatr, pisanie, wpatrywanie w oczy nieznanym. Uczestniczka warsztatów teatralnych Strefy WolnoSłowej i spektaklu “Włącz bojler. Niech czeka na mnie chociaż ciepła woda”.



» PAT MIC

PIOSENKI O MIŁOŚCI

Co to znaczy czuć strach? Strach w określonej sytuacji politycznej, w rosnącej atmosferze wykluczenia, prześladowań, nagonki? I wreszcie: jak to jest czuć strach w miłości? Przez ostatnie miesiące pracowałam z doświadczeniami osób ze społeczności LGBT+. Zadawałam pytania o to, jaka jest miłość, której towarzyszy ciągły strach? Pytałam o jego miejsce w ciele. Gdzie odczuwamy lęk i czy wpływa on trwale na nasze ciała, miłosne relacje, bliskość, czułość, postrzeganie świata i innych ludzi? Moje poszukiwania i przeprowadzone rozmowy znalazły swoje odzwierciedlenie w formie wykorzystującej grę z wzorcami miłości i zachowań, jakie wpajały nam od dziecka piosenki o miłości. Piosenki, z którymi się nie identyfikujemy, bo nie są i nigdy tak naprawdę nie były o nas. Czy to przez brak reprezentacji, dającej poczucie bezpieczeństwa i przynależności, rosną w nas strach, potrzeba odizolowania, ucieczki od społeczeństwa? Chęć wewnętrznej emigracji?

Pat Mic – fotografka teatralna, portrecistka i dokumentalistka warszawskich scen teatralnych, tanecznych i performatywnych, związana m.in. z Komuną Warszawa, Studium Teatralnym, Stowarzyszeniem Sztuka Nowa, Strefą WolnoSłową, Centrum Współczesnym Zamek Ujazdowski, Warsaw Dance Days oraz Teatrem Studio. Laureatka III edycji Konkursu Fotografii Teatralnej. Od 2017 angażuje się w działania kolektywu akcjonistycznego Czarne Szmaty, tworząc ich warstwę wizualną. W latach 2006-2012 pracowała nad autorskimi projektami z pogranicza fotografii kreatywnej i dokumentu, z których najważniejsze to „Ctrl C + Ctrl V” oraz „00:12 sek.” Studiowała m.in. media, reportaż, projektowanie graficzne i typografię.



» **MARTA BOGDAŃSKA**
ZIMNE NIEBIESKIE ŚWIATŁO

„Zimne niebieskie światło” nawiązuje do tradycji narracji ustnej, przekazywania wiedzy z pokolenia na pokolenie poprzez opowiadanie. Tradycja ta jest niezwykle bogata w świecie arabskim i na wschodzie. Wystarczy pomyśleć o „Księdze tysiąca i jednej nocy”, czy opowiadaczach na placach (np. na słynnym placu Jemaa el-Fnaa w Marrakeszu). Przekaz ustny pozwala zachować pamięć o ważnych wydarzeniach, o historii rodziny. Wykorzystując nagrania dźwięków miasta, przyrody, odgłosy sprzętów i maszyn, jak i również dźwięki znalezione w Internecie chciałabym przenieść tradycję narracji ustnej na współczesny zapis audio. Podczas warsztatów, jakie prowadziłam w Instytucie Otwartym, razem z grupą stworzyliśmy, na podstawie opowieści jednego z uczestników soundscape “Legends o Danko i jego płonącym sercu”.

W projekcie udział biorą: Maksim Jus, Ida Bączek, Joanna Mueller, Magda Janiszewska.

Marta Bogdańska – fotografka, artystka wizualna, menadżerka kultury, reżyserka filmu dokumentalnego “Next Sunday”. Ukończyła studia na Wydziale Filozofii UW. Studiowała w programie Homeworkspace z Antonem Vidokle i redakcją magazynu e-flux oraz na gender studies UW. Obecnie kończy dyplom w Akademii Fotografii i uczęszcza na zajęcia w Szkole Patrzenia. Przez 8 lat mieszkała w Libanie. W grudniu 2019 roku odbędzie się jej wystawa ‘Shifters’ w Rotacyjnym Domu Kultury, a w 2020 roku ukaże się jej debiutancka książka fotograficzna ‘Plaintext’. Strona internetowa: www.martabogdanska.com

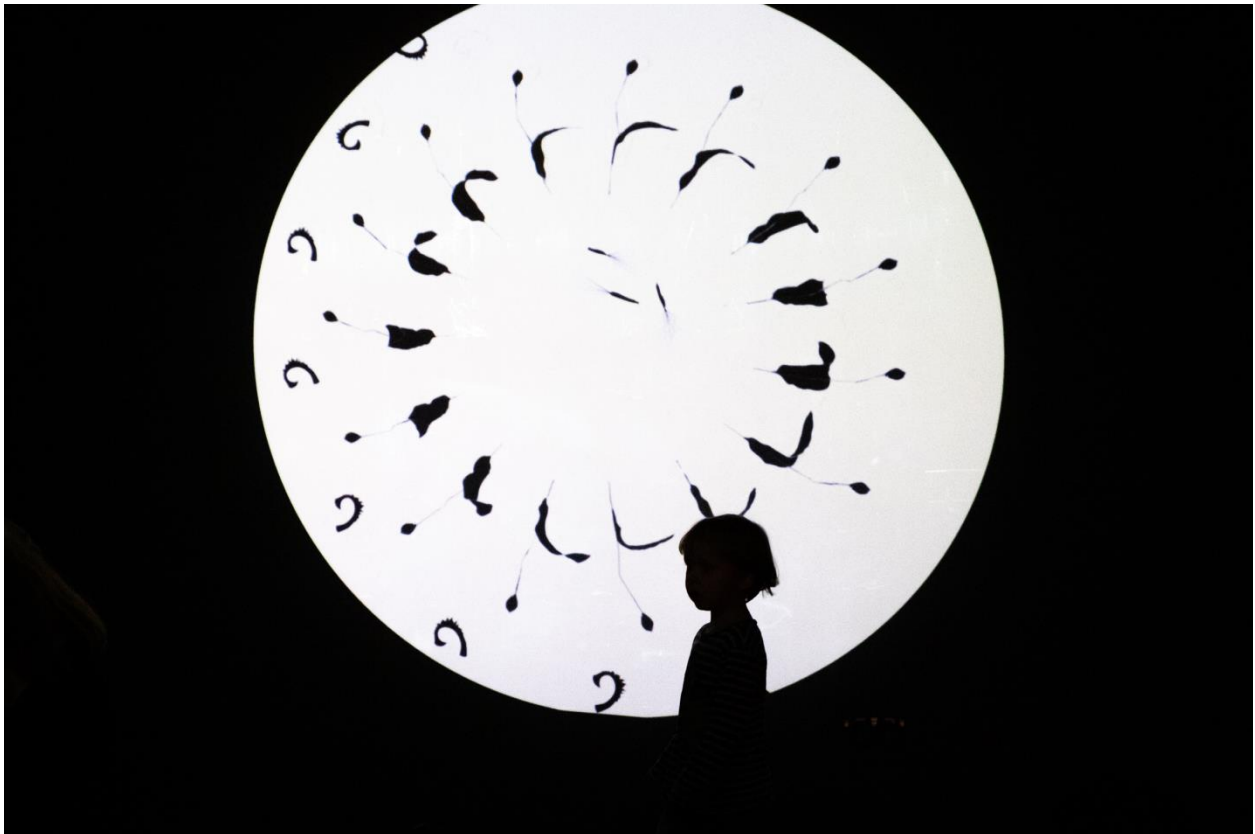


» **ANTONINA DUKOWICZ**

PRZEBIEG

Jestem kobietą i jest to ważna część mojej tożsamości. Podczas spotkań z Aho rozmawiamy o jej dawnym życiu w Iranie oraz obecnym w Polsce. Wspólnie zastanawiamy się nad kobiecością, jej postrzeganiem przez otoczenie, nad identyfikowaniem nas samych oraz miejscem kobiet w społeczeństwie.

Antonina Dukowicz – studentka Historii i Kultury Żydów na Uniwersytecie Warszawskim, asystentka Poli Dwurnik. W sztuce interesuje ją perspektywa kobiet, ich odnajdywanie się w społeczeństwie, szeroko pojęte sprawy społeczne i równościowe, a także dialog z własnymi emocjami i historią.



» **KRYSTYNA JĘDRZEJEWSKA-SZMEK**

FENAKISTISKOP

Ludzie są połączeni z roślinami dziwnym rodzajem relacji. Jest ona nieoczywista i łatwo o niej zapomnieć. A jednak, w obliczu migracji rośliny bywają tym, co się wspomina i za czym się tęskni.

Praca wykorzystuje XIX-wieczne urządzenie służące do pokazania ruchomego obrazu – fenakistiskop, uznawany za jedno z pierwszych narzędzi oddających złożoność i dynamikę ruchu. Na jego tarczy pokazane są diagramy analizujące ruch roślin. Towarzyszy im dźwięk opowieści o migracji ludzi i historii roślin, które pozostawili za sobą.

Krystyna Jędrzejewska-Szmeck – biologka i fotografka, obecnie studiuje Sztukę Mediów na warszawskim ASP. Osią jej zainteresowań są relacje łączące ludzi ze światem przyrody. Konsekwentnie pogłębia działalność artystyczną oscylującą na pograniczu sztuki i nauki. Angażując się w projekty interdyscyplinarne takie jak „Naturomorficznie” w Ogrodzie Miejskim Jazdów czy projekt artystyczno-społeczny „Fikus”, operuje nie tylko w sferze wizualnej, ale też jako autorka tekstów, aktywistka i animatorka różnego rodzaju działań społecznych i warsztatów.



» **JAN JURCZAK**

LIFE GOES ON

Od dwóch lat dokumentuję życie społeczności w strefie konfliktu, we wschodniej Ukrainie. Niemy filmowy portret 10 minut ciszy stworzony został przy performatywnej współpracy mieszkańców oddolnie powstałego centrum pomocy zlokalizowanego 3 km od linii frontu. Od roku staram się wspierać działalność centrum organizując akcje pomocowe. W czasie instalacji będę sprzedawał moje fotografie z Ukrainy w formie pocztówek oraz gazetę Life Goes On, w której pokazuję codzienne życie w Donbasie. Gazeta to cykl fotografii oraz opowieści osób zamieszkujących strefę konfliktu.

Cały dochód ze sprzedaży zostanie przekazany na pomoc we wschodniej Ukrainie.

Jan Jurczak – realizuje długoterminowe projekty dokumentalne w Polsce i innych krajach (m.in. na Ukrainie, w Armenii, Hiszpanii). W latach 2017-2019 pracował z ludnością ukraińską mieszkającą przy linii frontu we wschodniej części kraju. Prace były pokazywane m.in. w programie głównym Miesiąca Fotografii w Krakowie. W 2019 roku otrzymał stypendium im. Konrada Pustoły, został nominowany do World Press Photo Joop Swart Masterclass, jest laureatem laureatem Talentu Roku 2018 organizowanego przez PIX.HOUSE, finalistą konkursu im. Krzysztofa Millera, Grand Press Photo 2018.

Opieka kuratorska: Alicja Borkowska, Agnieszka Różyńska, Igor Stokfiszewski

Produkcja: Weronika Chinowska, Magdalena Duszyńska-Sasin

Prowadzący i prowadzące warsztaty: Alicja Borkowska, Pietro Florida, Krzysztof Łukomski, Sara Pour, Agnieszka Różyńska, Igor Stokfiszewski, Annelys de Vet, Łukasz Wójcicki

Grafika: Karolina Kotowska

2.1.4. ATLAS OF TRANSITIONS



Międzynarodowy projekt „Atlas of Transitions. New geographies for a cross-cultural Europe” (co można przetłumaczyć na polski jako: „Atlas przemian. Nowe geografie dla międzykulturowej Europy”) opiera się na długofalowej współpracy europejskich instytucji kulturalnych i edukacyjnych (2017-2020). Projekt bazuje na innowacyjnych metodach łączących działania artystyczne, społeczne i badawcze. Fundacja Strefa WolnoSłowa, Teatr Powszechny w Warszawie oraz Ośrodek Badań nad Migracjami Uniwersytetu Warszawskiego są polskimi partnerami projektu.

Partnerami zagranicznymi z Włoch, Francji, Grecji, Szwecji, Albanii, Belgii i Egiptu są: ERT – Emilia Romagna Teatro Fondazione, Alma Mater Studiorum – Università di Bologna, Cantieri Meticci, Skampa International Theatre Festival, Backa Teater, Motus Terrae, Tjeter Vizion, Théâtre de Liège, Le Channel scène nationale de Calais i Studio Emad Eddin. Program zakłada produkcję spektakli, organizację warsztatów, działań badawczych i animacyjnych, które będą rozwijały społeczny potencjał wiedzy i świadomości na temat migracji.

W 2019 roku w ramach projektu przeprowadziliśmy OTWARTE WYKŁADY I WARSZTATY:



SZTUKA ZE SPOŁECZNOŚCIĄ

19 października 2019 r., godz. 11.00-13.00

Podczas warsztatów skupiliśmy się na refleksji nad współczesnym pojmowaniem community art. Wspólnie zastanawialiśmy się jak podejść do długotrwałego procesu współpracy z lokalną społecznością, by nagłośnić jej oczekiwania, oddziaływać wspólnotowo na funkcjonujące w niej relacje i wesprzeć jej transformację z uwzględnieniem specyfiki samej społeczności i otoczenia, w którym żyje?

Prowadzenie:

Igor Stokfiszewski – badacz, uczestnik i inicjator działań z zakresu teatru społecznego, teatru wspólnoty i sztuki zaangażowanej, aktywista. Od 2013 roku współpracuje z Jaśminą Wójcik przy działaniach artystyczno-społecznych realizowanych w Ursusie. Był członkiem zespołu 7. Biennale Sztuki Współczesnej w Berlinie (2012). Autor książek *Zwrot polityczny* (2009) i *Prawo do kultury* (2018), redaktor e-booka *Culture and Development: Beyond Neoliberal Reason* (2017), współredaktor m.in. tomów *Sztuka ze społecznością* (2018) *Kultura i rozwój. Analizy, rekomendacje, studia przypadków* (2016), *Built the City: Perspectives on Commons and Culture* (2015) oraz Jerzy Grotowski. *Teksty zebrane* (2012). Członek zespołu *Krytyki Politycznej*, rady organizacji *European Alternatives* i międzynarodowego think-tanku miejskiego *Minim*.



MIĘDZYKULTUROWY CHÓR RUCHOWY

21, 22, 23 października, godz. 18.00-21.00

Centrum Sztuki Współczesnej / Zamek Ujazdowski

Trzydniowy warsztat teatralno-ruchowy Strefy WolnoSłowej i Grupy Ruchomej bazował na prawdziwych historiach i skrawkach biografii zapisanych w ciele. Stworzyliśmy chór głosów i ciał. Zadawaliśmy pytania o nasze miejsce w przestrzeni i w świecie, sięgając do wspomnień, pamięci zdarzeń, ruchów i działań. Opowiadaliśmy i tańczyliśmy, czerpiąc z własnych doświadczeń oraz z historii osób migrujących.

Prowadzenie:

Alicja Borkowska - reżyserka, animatorka kultury, założycielka Strefy WolnoSłowej

Łukasz Wójcicki - performer, tancerz, związany z Komuną/Warszawa, Grupą Ruchomą i Strefą WolnoSłową



OD LITERATURY DO RZECZYWISTOŚCI I Z POWROTEM

25 października 2019 r., godz. 19.00-21.30

Curie City, ul. Tamka 36, Warszawa

Jak łączyć motywy, wydarzenia i doświadczenia naszej codzienności z literaturą? Warsztat eksplorował metody montażu literackiego istniejących tekstów z aktualnymi wydarzeniami i bezpośrednimi doświadczeniami uczestników i uczestniczek artystycznych działań ze społecznością. W czasie ćwiczeń przyglądaliśmy się połączeniom o charakterze tematycznym i morfologicznym tworząc teksty oraz mapy konceptualne i emocjonalne oparte nie tylko na literaturze, ale też na innych materiałach artystycznych, wizualnych, reportażowych, czy tekstach filozoficznych. Korzystaliśmy z narzędzi wzbogacających teksty kultury o analogie, a także tych, które pozwalały nam je zdekonstruować, przekształcić czy przepisać na nasze doświadczenia. Warsztat przybliżył uczestnikom metodę wieloletniej pracy Pietra Floridii nad scenariuszami wydarzeń performatywnych z udziałem społeczności, tworzonych m.in. we Włoszech, Maroku, Palestynie, Iranie czy Brazylii.

Prowadzenie:

Pietro Florida – aktor, reżyser, pisarz. W 1994 roku założył Teatro dell’Argine w Bolonii, którego przez wiele lat był dyrektorem artystycznym. Kilkanaście lat później, razem z 30 performerkami i performerami z 14 krajów świata mieszkającymi obecnie w Bolonii stworzył zespół Cantieri Meticci oraz teatr i centrum kultury MET. Od lat pracuje z grupami wielokulturowymi, migrantami, uchodźcami i osobami starającymi się o azyl we Włoszech. Realizuje spektakle i interaktywne wydarzenia teatralne włączające mieszkańców miejsc, gdzie tworzy. Pracował m.in. w Niemczech, Francji, Szwecji, Maroku, Palestynie, Brazylii, Boliwii, Iranie.



PRACOWNIA. PROJEKT ARTYSTYCZNO-SPOŁECZNY OD PODSTAW

17 listopada, godz. 11.00-18.00

Celem zajęć był rozwój artystów/artystek i animatorów/animatorok poprzez dostarczanie im niezbędnych umiejętności i wiedzy z zakresu zarządzania projektem społeczno – artystycznym. Na spotkaniu poruszyliśmy m.in. z następujące tematy: diagnoza potrzeb społecznych, komunikacja interpersonalna według metody „Porozumienia bez przemocy” Marshalla Rosenberga, zarządzanie projektem społeczno – kulturalnym, pozyskiwanie środków na wydarzenia kulturalne, ewaluacja procesu twórczego i pracy projektowej.

Warsztaty realizowane były w oparciu o metody pracy grupowej: symulacje, psychodramę, analizy przypadków, miniwykłady, pracę w grupach, dyskusję, informacje zwrotne, ćwiczenia, a więc zajęcia prowadzone były w oparciu o metodę uczenia przez doświadczenie, z silną orientacją na praktykę, zmianę i nabywanie umiejętności.

Prowadzenie:

Agnieszka Różyńska - managerka kultury. Od czasu ukończenia polsko-angielskiej Szkoły Trenerów Młodzieżowych (2012) programuje i prowadzi projekty artystyczno-społeczne oraz buduje przestrzenie edukacyjne w nurcie gestalt. Kuratorka działań artystycznych angażujących społeczność lokalną, m.in. Generator Malta w ramach Malta Festival Poznań (2016- 2019), akademii dla młodych twórców Sąsiedztwo – granice bliskości (2016-2019), Eksperyment: DIALOG (2017); edukatorka kulturowa w ramach projektów Struktury Kultury (Ogólnopolski Program Bardzo Młoda Kultura, 2016, 2017), Centrum Praktyk Edukacyjnych (2016, 2015), Koalicja Kulturotwórców (FIO, 2016, 2018); animatorka i koordynatorka działań młodzieżowych i społecznych w ramach: Ogród Łazarz (2015), Otwarta Strefa Kultury Łazarz (2015, 2016), Instytut Edukacji Społecznej (2013, 2014); producentka Teatru Polskiego w Poznaniu (2016–2017), PR managerka programu performatywnego Art Stations Foundation (2015–2016); koordynatorka działu edukacji i PR managerka Centrum Rezydencji Teatralnej SCENA ROBOCZA w Poznaniu (2017); W latach 2017-2018 pracująca w Teatrze Ósmego Dnia, jako konsultantka ds. programowych

3. Uchwały

3.1.1. Uchwała nr 1/06/2019 dotycząca zatwierdzenia przez zarząd Fundacji Strefa WolnoSłowa sprawozdania finansowego za rok 2018

4. DANE FINANSOWE

1) informacja o wysokości uzyskanych przychodów, z wyodrębnieniem ich źródeł (np. spadek, zapis, darowizna, środki pochodzące ze źródeł publicznych, w tym z budżetu państwa i budżetu jednostek samorządu terytorialnego) **oraz formy płatności (np. gotówka, przelew)**, odpłatnych świadczeń realizowanych przez fundację w ramach celów statutowych z uwzględnieniem kosztów tych świadczeń; jeżeli prowadzono działalność gospodarczą, wynik finansowy tej działalności oraz procentowy stosunek przychodu osiągniętego z działalności gospodarczej do przychodu osiągniętego z pozostałych źródeł.

Fundacja osiągnęła w roku obrotowym przychody z następujących źródeł:

Płatne warsztaty: 15.650,00

Kawiarnia i catering: 370.109,90

Udział w projekcie „Ogród Powszechny” w kooperacji z Teatrem Powszechnym: 80.000,00

Dotacje M.St. Warszawy: 140.000,00

Dotacje Komisji Europejskiej: 94.612,64

Darowizny osób fizycznych: 1.556,88

Pozostałe 6.761,09

Dochody fundacja osiąga przelewem poprzez wpłaty na konto, również większość wpłat z tytułu działalności kawiarni w Teatrze Powszechnym wpływa na konto bankowe (płatności za usługi w kawiarni są realizowane za pomocą kart płatniczych).

2) Informację o poniesionych kosztach na:

a) realizację celów statutowych, 398.667,71

b) administrację (czynsz, opłaty telefoniczne, pocztowe itp.), 1401,08

c) działalność gospodarczą (z czego płatności gotówkowe - głównie faktury za dostawy do kawiarni STÓŁ POWSZECHNY) 278.768,83; z czego płatności gotówkowe 68.429,89

d) pozostałe koszty 24.392,55

3) Dane o:

a) Liczbie osób zatrudnionych w fundacji z podziałem według zajmowanych stanowisk i z wyodrębnieniem osób zatrudnionych wyłącznie w działalności gospodarczej.

W roku 2019 fundacja podejmowała jedynie współpracę na zasadach określonych w Kodeksie Cywilnym, nie było osób zatrudnionych jedynie w działalności gospodarczej, łączna ilość osób, które podjęły współpracę z fundacją w roku 2019 to 83 osoby.

b) Łącznej kwocie wynagrodzeń wypłaconych przez fundację z podziałem na wynagrodzenia, nagrody, premie i inne świadczenia, z wyodrębnieniem całości tych wynagrodzeń osób zatrudnionych wyłącznie w działalności gospodarczej.

Jedynie umowy cywilno-prawne: 310.478,16/0,00

c) **Wysokości rocznego** lub przeciętnego miesięcznego wynagrodzenia **wypłaconego łącznie członkom zarządu** i innych organów fundacji oraz osobom kierującym wyłącznie działalnością gospodarczą z podziałem na wynagrodzenia, nagrody, premie i inne świadczenia.

Członkowie zarządu pracują bez wynagrodzenia, jako osoby zatrudnione (współpracownicy) przy realizacji poszczególnych projektów fundacja wypłaciła osobom, które pełnią funkcje w zarządzie kwotę 87.542,71

d) Wydatkach na wynagrodzenia z umów zlecenia.

Fundacja opiera swoją działalność na współpracownikach, suma wydatków z tytułu wynagrodzeń z umów zlecenia i o dzieło wyniosła w ciągu roku: 310.478,16

e) Udzielonych przez fundację pożyczkach pieniężnych, z podziałem według ich wysokości, ze wskazaniem pożyczkobiorców i warunków przyznania pożyczek oraz z podaniem podstawy statutowej udzielania takich pożyczek.

Nie występują.

f) Kwotach zgromadzonych na rachunkach płatniczych, ze wskazaniem banku **w przypadku rachunku bankowego lub spółdzielczej kasy oszczędnościowo- kredytowej w przypadku rachunku członka spółdzielczej kasy oszczędnościowo- kredytowej, oraz kwotach zgromadzonych w gotówce.**

Bank fundacji to Bank Handlowy Citibank SA, fundacja prowadzi wyodrębnione konta dla działalności gospodarczej i dla projektów:

Na dzień bilansowy fundacja wykazała: 16.650,97 zł w kasie oraz 95.469,39 na kontach bankowych (Citi Handlowy)

g) Wartości nabytych obligacji oraz wielkości objętych udziałów lub nabytych akcji w spółkach prawa handlowego ze wskazaniem tych spółek.

Nie występują

h) Nabytych nieruchomościach, ich przeznaczeniu oraz wysokości kwot wydatkowanych na to nabycie.

Nie występują

i) Nabytych pozostałych środkach trwałych.

Nie występują

j) Wartości aktywów i zobowiązań fundacji ujętych we właściwych sprawozdaniach finansowych sporządzanych dla celów statystycznych.

Wartość aktywów i pasywów w roku bilansowym wynosiła: 162.184,67

Wartość pozycji: rezerwy i zobowiązania: 89.728,16

Zysk strata z lat ubiegłych: (55.695,73)

Inwestycje krótkoterminowe: 112.120,36

4) Dane o działalności zleconej fundacji przez podmioty państwowe i samorządowe (usługi, państwowe zadania zlecone i zamówienia publiczne) oraz o wyniku finansowym tej działalności.

Udział w projekcie „Ogród Powszechny” w kooperacji z Teatrem Powszechnym: 80.000

5) Informację o rozliczeniach fundacji z tytułu ciężących zobowiązań podatkowych, a także informację w sprawie składanych deklaracji podatkowych.

Fundacja korzysta ze zwolnienia w podatku dochodowym od osób prawnych na podstawie art. 17 ust 4 pkt 1 – organizacja składa deklaracje roczną CIT 8 z załącznikami CIT 8o, CIT D.

J

ako płatnik podatku dochodowego od osób fizycznych fundacja składa deklaracje PIT 4R oraz wystawia PIT 11 do pracowników i współpracowników.

Fundacja jest czynnym podatnikiem podatku od towarów i usług i składa deklaracje VAT 7 – fundacja składała deklaracje za okresy kwartalne (VAT 7K)

Wszystkie daniny wynikające z powyższych deklaracji zostały uregulowane w ustawowym terminie.

6) Informacja czy w okresie sprawozdawczym była przeprowadzona w fundacji kontrola, a jeśli była, to jaki był jej wynik.

W fundacji w 2019 roku była kontrola Zakładu Ubezpieczeń Społecznych w wyniku, której fundacja musiała dopłacić różnice w składkach 4 osób współpracujących w latach 2013-2019.

7) Informacja czy Fundacja ustanowiona na podstawie ustawy z dnia 6 kwietnia 1984 r. o fundacjach jest instytucją obowiązaną w rozumieniu ustawy z dnia 1 marca 2018 r. o przeciwdziałaniu praniu pieniędzy oraz finansowaniu terroryzmu (Dz.U. poz. 723, 1075, 1499 i 2215).

Fundacja jest instytucją obowiązaną w rozumieniu ustawy z dnia 1 marca 2018 r. o przeciwdziałaniu praniu pieniędzy oraz finansowaniu terroryzmu.

8) Informację o przyjęciu lub dokonaniu przez fundację ustanowioną na podstawie ustawy z dnia 6 kwietnia 1984 r. o fundacjach płatności w gotówce o wartości równej lub przekraczającej równowartość 10 000 euro, bez względu na to, czy płatność jest przeprowadzana jako pojedyncza operacja czy kilka operacji, które wydają się ze sobą powiązane, wraz ze wskazaniem daty i kwoty operacji.

Nie było płatności w gotówce o wartości równej lub przekraczającej równowartość 10 000 euro.